

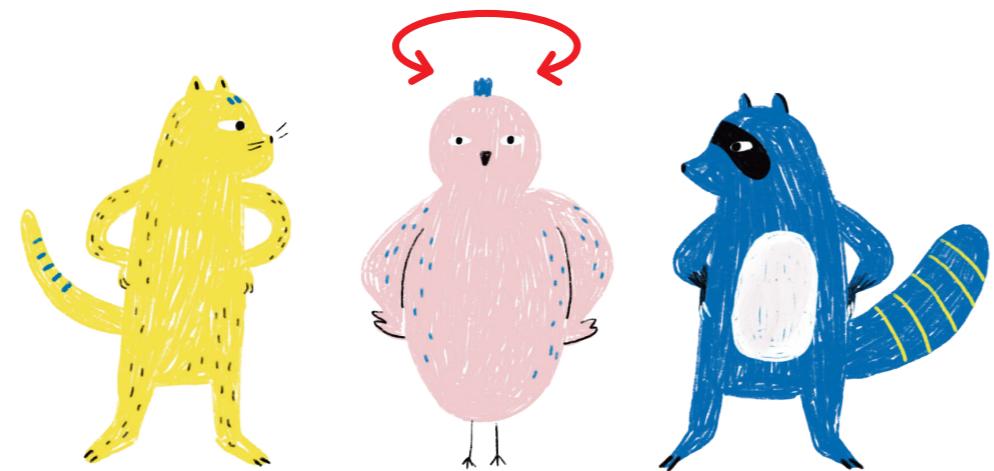
Gerakkan, Rasakan!

Tubuh, orang-orang, audiens dan waktu adalah beberapa komponen kunci dari seni performans. Ketika elemen-elemen ini dipadukan, para seniman dapat menciptakan aksi yang mengagumkan, lembut bahkan kadang sangat mengejutkan. Melalui seni performans, para seniman dapat menciptakan pengalaman langsung bagi audiens, memberikan kesempatan untuk berpikir tentang hidup, tubuh dan dunia tempat kita tinggal.

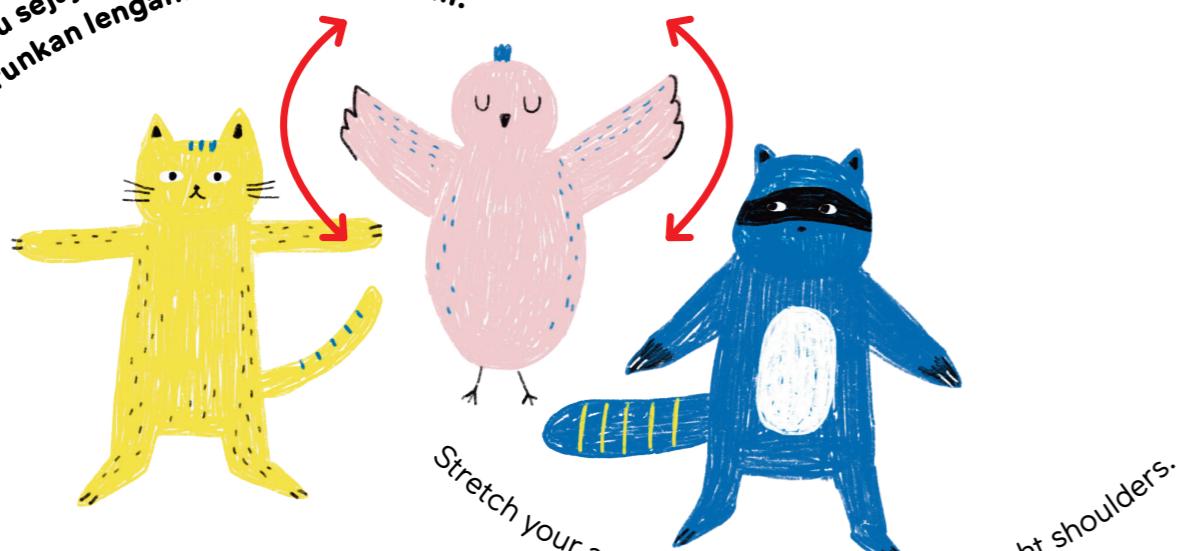
Mari telusuri apakah yang dimaksud dengan bergerak melalui waktu dan ruang!
Pikiran tentang dunia di sekitarmu dan cari tahu bagaimana tubuhmu dapat memulai sebuah percakapan!

Letakkan tangan pada pinggangmu. Gerakkan kepalamu ke kiri dan ke kanan masing-masing selama 8 detik.

Put your hands on your waist. Move your head to the left and to the right, back and forth for 8 seconds.



Rentangkan lenganmu sejajar dengan bahu kiri dan kanan. Naikkan dan turunkan lenganmu sebanyak 8 kali.



Stretch your arms parallel to your left and right shoulders.
Lift your arms up and down 8 times.

Move it, Feel it!

Bodies, people, audiences and time, are key components of performance art. Artists create actions that can be surprising, mesmerizing – even shocking. Through performance art, artists can create direct experiences for the audience, where we can think about life, the body, and the world we live in.

Let's explore what it means to move through time and space. Think about the world around you and explore how your body feels after you move in different ways for a short period of time.

Letakkan tanganmu di pinggang. Angkat kaki kananmu dan ayunkan ke kiri dan ke kanan sebanyak 8 kali di depan kaki kirimu. Selanjutnya, angkat kaki kirimu dan ayunkan ke kiri dan ke kanan sebanyak 8 kali di depan kaki kananmu.



Put your hands on your waist. Lift your right leg and swing it from left to the right in front of your left leg. Do this 8 times then swap legs.

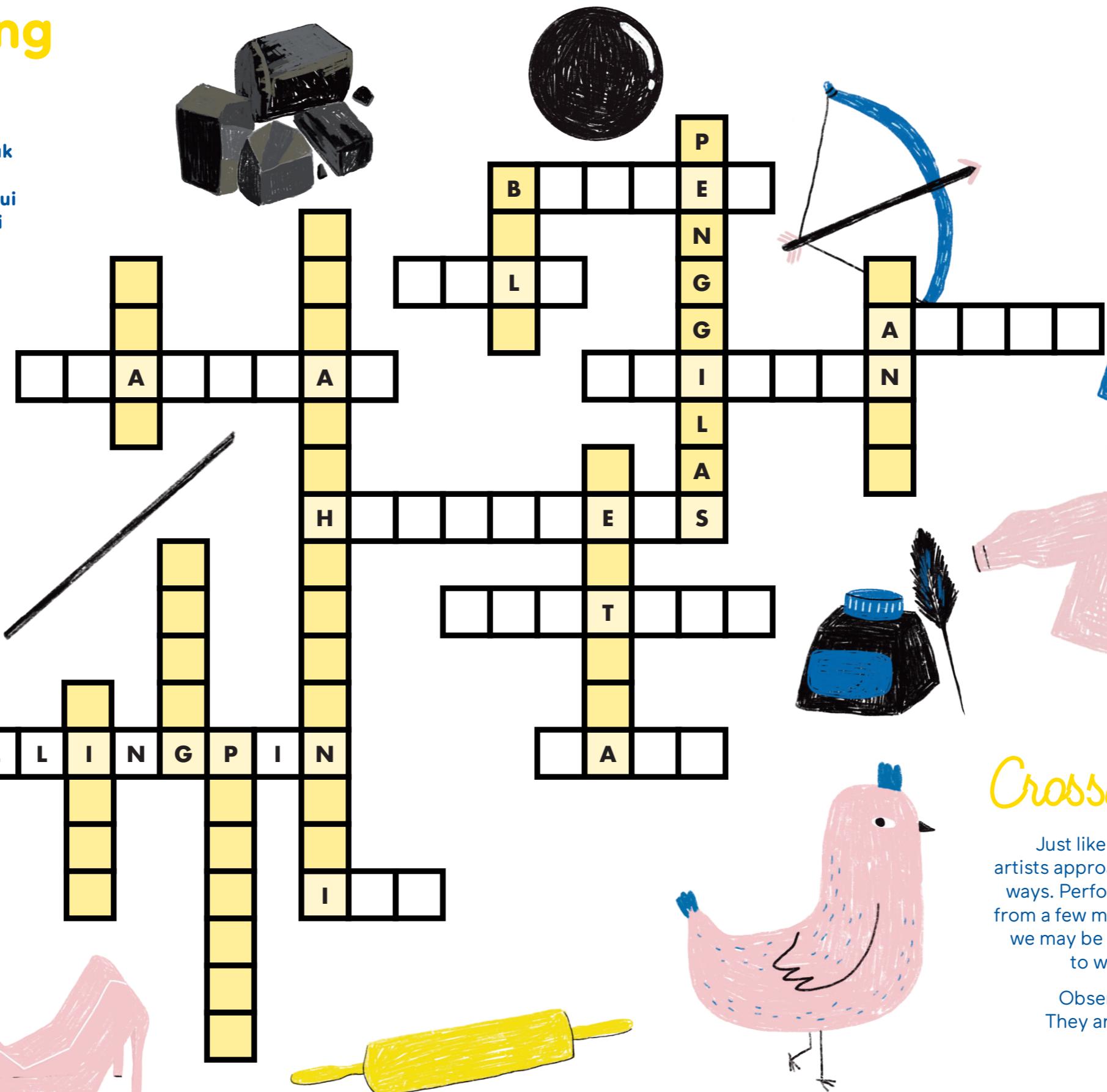
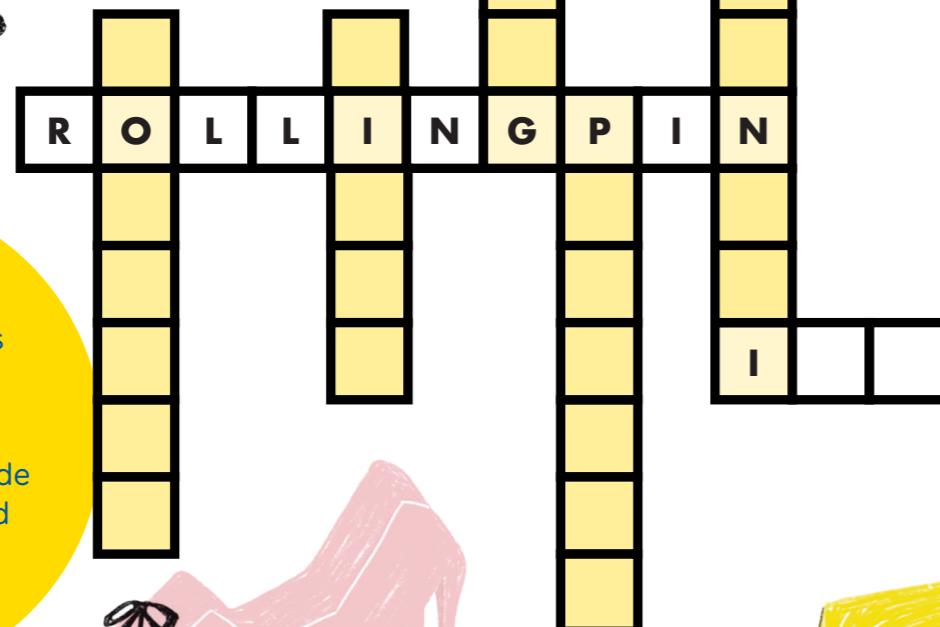
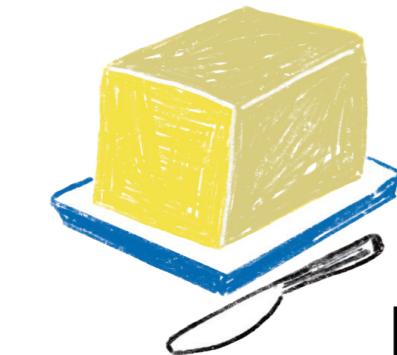
Now move your body in whichever way you like! How do you feel?



Teka-Teki Silang Bergambar

Seperti halnya berbagai cara untuk menciptakan seni, seniman melakukan pendekatan Seni Performans juga melalui beragam cara. Karya performans terjadi dari waktu ke waktu, dari hitungan beberapa menit hingga berjam-jam. Audiens mungkin diminta untuk berpartisipasi, atau bisa saja hanya untuk melihat karya. Hal ini akan membuat kita berpikir!

Perhatikan benda-benda di halaman ini! Benda-benda ini adalah material yang dipakai selama performans Melati.



Petunjuk:

Mari menuliskan nama-nama benda yang kamu lihat di kotak yang tersedia!

Tuliskan kata-kata dalam Bahasa Indonesia pada kotak kuning dan dalam bahasa inggris pada kotak putih.

Crosswords Images

Just like there are many ways to make art, artists approach Performance Art in many different ways. Performance artworks happen over time – from a few minutes to many hours. As the audience we may be required to participate, or just for us to watch. It always makes us think!

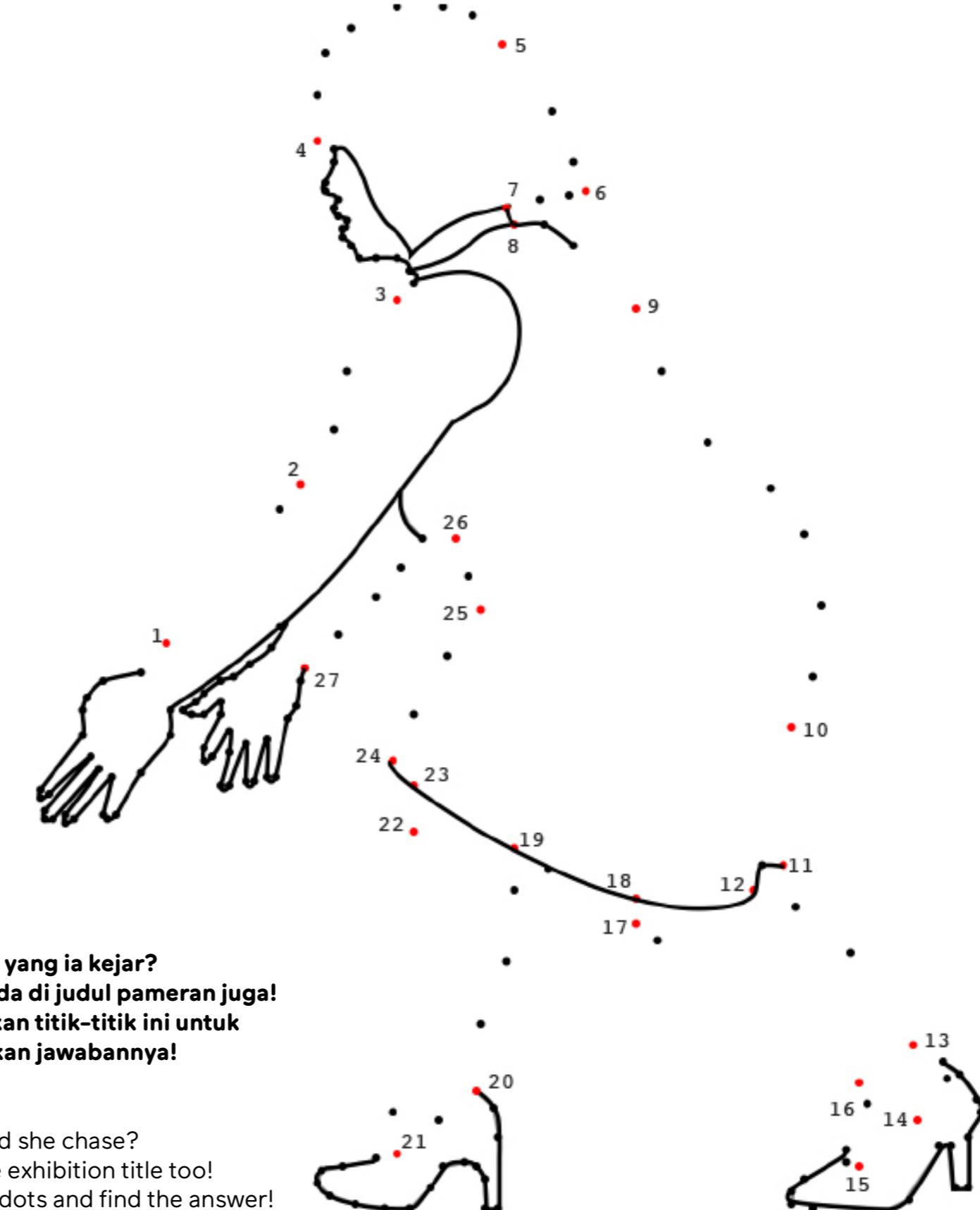
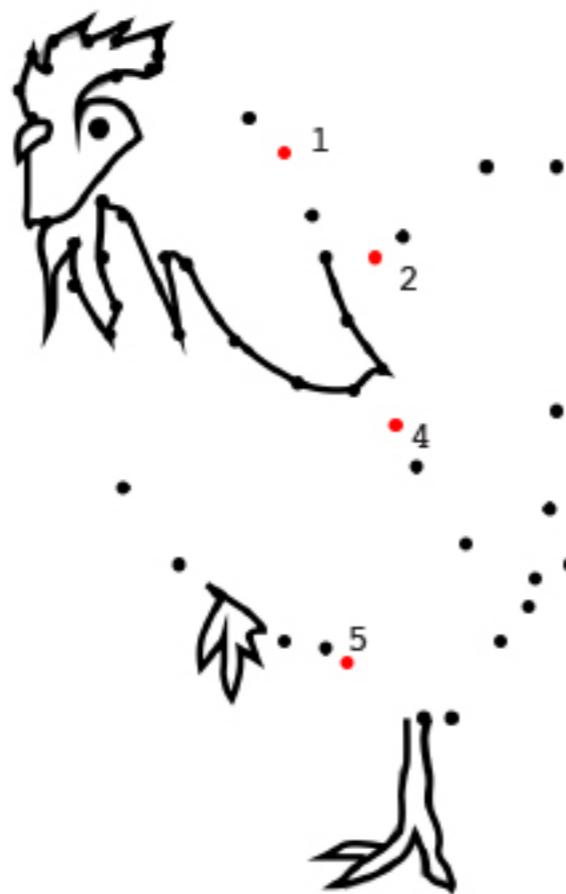
Observe the items around this page. They are some of the materials used for Melati's performances.

Mengejar Titik

Chasing the Dots

Seni performans dapat dilakukan dalam berbagai bentuk dan aksi untuk menyampaikan sebuah pesan. Dalam performans selama 15 menit ini, Melati Suryodarmo mengejar sesuatu untuk ditangkap dan menyampaikan pesan tentang pentingnya sebuah usaha demi meraih sesuatu.

Performance art can be in various forms and actions to convey a message. In this 15-minutes performance, Melati Suryodarmo followed something to be caught in order to highlight the importance of effort to achieve something.



Apakah yang ia kejar?

Petunjuk: Hal ini ada di judul pameran juga!
Yuk, sambungkan titik-titik ini untuk
menemukan jawabannya!

What did she chase?

Hint: It is in the exhibition title too!
Let's connect these dots and find the answer!

Melihat dalam Gelap, Mendengar dalam Sunyi

Seni performans tidak hanya tentang bergerak, namun juga tentang berpikir dan berkonsentrasi secara mendalam.

Melati senang melakukan meditasi. Apakah kamu tahu apa itu meditasi? Sejak muda, Melati telah berlatih *Sumarah*, sebuah jenis meditasi dari Jawa Tengah. Dengan menutup mata dan mengendalikan nafasnya, Melati dapat berpikir sangat mendalam mengenai cara agar

ia dapat bersinergi dengan dunia di sekitarnya. Ia menamakan ini sebuah praktik, karena ia melakukannya secara teratur. Melalui proses belajar dan latihan, Melati mencoba bermeditasi dengan lebih baik – ini lebih sulit dari yang kamu bayangkan!

Mari belajar meditasi dengan menutup mata atau telinga kita!



Latihan Meditasi

Tetap tutup mata dan telingamu; jangan bergerak dan dengarkan napasmu. Hembuskan napasmu dengan perlahan.

Apa yang kamu rasakan? Hitung sampai 10 dan bernapaslah perlahan. Pelan-pelan, jauhkan tanganmu dari telingamu, kemudian bukalah matamu.

Seeing in Darkness, Hearing in Silence

Performance Art is not just about moving, but it is also about thinking and concentrating deeply.

Melati likes to meditate. Do you know what meditation is? Ever since she was young, Melati has practiced *Sumarah*, which is a type of meditation from Central Java. By closing her eyes and controlling her breathing, Melati is able to think very deeply about

how she fits into the world around her. She calls this a practice, because she does it regularly. Through learning and practice, Melati tries to get better at meditating – It is harder than you think!

Let's learn to meditate by closing our eyes and covering our ears!



Meditation Exercise

Keeping your eyes closed and your ears covered; stay still and listen to your breathing. Breath in and out slowly.

How do you feel? Count ten slow breaths in and out. Then slowly take your hands away from your ears and open your eyes.

Ayo Nyatakan!

Pameran Manifesto mengajak kita untuk mempelajari cara-cara perupa memengaruhi masyarakat dan mengubah sejarah. Perubahan memerlukan keberanian! Kamu dapat belajar untuk berani menyuarakan pendapatmu di sini!

Apa kamu pernah takut menyampaikan sesuatu?
Have you ever been afraid expressing something?

Ya
Yes

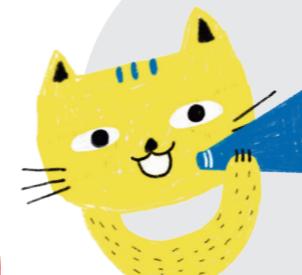
Apakah sesuatu itu?
What is that something?



Tidak!
No!



Mengapa kamu takut
menyampaikan hal itu?
Why were you afraid of expressing it?



Pendapat kita sangat penting!
Yuk! Sampaikan dengan tulisan atau gambar disini.

Our opinions matter!
Let's express them in writing or drawing here.

